

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely (Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## Elfogyott egy könyv

(dr. L. S.) Nem épen hétköznapi esemény, hogy vaskos kötetre menő, komoly tanulmány kerüljön nálunk a könyvpiacra, még kevésbé az, hogy ilyen munka alig hogy könyvesboltba jutott, már fogytán is legyen és új kiadásra várjon. Dr. Bodrogközy Zoltán műve: „A magyar agrármozgalmak története” ebben az elismerő szerencsében részesült; a fogadtatást, amellyel a publicisztikában, politikai és tudományos körökben találkozott, megpecsételte a nagyközönség, amely néhány hét alatt a példányok ezreit szétkapkodta. Mintha azoknak felelt volna, akik jó könyvek helyett, mindenáron „jó irodalom-politikát” sürgetnek, vagy pedig azoknak a konkolyhíntőknek, akik azt hirdetik, hogy a föld népe iránt való közérdeklődés napja lemenőben van.

A magyar parasztság nem vont magára historikusok, szociológusok, gazdaságpolitikusok részéről oly méretű tudományos érdeklődést, mint amilyet az államéletben, a nemzetfenntartásban való jelentőségénél fogva megérdemelt volna. Az agrárproblema szociális vonatkozásaira tulajdonképpen a háború és a forradalmak vetettek minden homályt eltüntető világosságot, aminek fényénél Bodrogközy az agrármozgalmaknak Kossuth Lajos fellépésétől Nagyatádi Szabó István haláláig való történetét nyomozza, vizsgálja. A jobbágyfelszabadítás gazdasági okait, a különféle agrárszocialista mozgalmakat, a szövélkezeti szervezkedést és ennek sikereit Nagyatádi Szabó Istvánnak és az ő vezérlete alatt a kisgazda népek és pártjának a helyi, majd az országos politikai porondon való megjelenését, a Károlyi-forradalom földosztását, a bolsevista terrort, amelyet a földműves nép áthatatos ellen-

állása tört meg, azután az ellenforradalom viharában is szilárdan álló kisgazdatársadalmat, amelynek józan mérséklétére az aléltságból lábbadozó nemzeti élet támaszkodott, végül az országépítő erők összefogását, Bethlen István gróf és Nagyatádi Szabó István kézfogását, ami az állam újjáalkotásának alapjául szolgált. Mi lett a felszabadított jobbágy sorsa, milyen erők mozgatták ezt a jobbágyt, milyen jövő vár ennek ivadékaira és általában a magyar gazdatársadalomra, gazdasági, szociális tekintetben és közéleti súly szempontjából?

Ezekre a kérdésekre felel, tárgyilagos és tehetséges történetírói tollal Bodrogközy Zoltán munkája, megállapítva, hogy ez a nép, ha utját tervszerűen előkészítik, igenis, el fog érkezni ahhoz a közéleti szerephez, amelynek jogos várományosa a magyar gazdatársadalom, ha ezt a népet állampolgári nevelésben, politikai, társadalmi, kulturális támogatásban részesítik, amivel régebben, sajnos, keveset törődtek és nagybirtokosságunk, arisztokráciánk — elismerés a kivételnek — ma sem törődik eléggé. A fejlődés irányát — írja Bodrogközy — a tradicionális és nemes értelemben vett magyar népies demokrácia fogja megadni, ebből a demokráciából fakadó gondolkodásnak kimagasló megszemélyesítője volt Nagyatádi Szabó István, akit a magyar nép nem fog soha elfelejteni, miként Kossuth Lajost sem felejt el, de kívánatos is, hogy az ő egyénisége politikai ideálként lebegjen a törekvő magyar szántóvető nép előtt, amikor ez az ország és a maga jobb jövőjeért imádkozik és verítékezik. És soha ne felejtsek Nagyatádi Szabó Istvánnak azt, a minden programnál értékesebb és maradandóbb vezérelvét, hogy „minden jogot törvényes uton kell elérni és semmit forradalmilag; harcoljunk, ha kell, évtizedeken át egy ideálért, akár lassu téglarakással, robotos munkával, csak a rombolás ne kapjon lábra.”

„A magyar agrármozgalmak története” második, sőt további kiadásában se szorul változtatásra, kiegészítésre. Ami nincs benne, az nem hiányzik belőle. Hatalmas tárgykörét, amelyben politikai feladataink javarésze, s tulajdonképpen a magyarság egész jövője befoglaltatik,

lényegileg teljesen kimeríti s mindvégig eleven, világos, magyar észjárás szerint való előadása tisztes helyet biztosít számára palotában, kunyhóban egyaránt, ahol csak a magyar föld népét becsülni tudják és politikai küzdelmeit ismerni akarják.

## Az Ipartestület közgyűlése

Az iparosok 8 évi elnöksége után is Fekete Károly mögött állanak — A lakások felszabadítása az iparosokon segíteni fog — A Magyar Hiszekegy a szívükben él

Ujhely, márc. 25.

A sátoraljaujhelyi Általános Ipartestület az elmúlt kedden délután 2 óraker tartotta meg rendes évi közgyűlést a városháza tanácstermében Fekete Károly ipartestületi elnök elnöklése alatt. A közgyűlésen megjelent dr. Meczner Tibor iparhatósági biztos, az előjáróság és tisztikar teljes számban és a Testületnek több mint száz tagja.

A gyűlés tárgysorozatát Fekete Károly elnök megnyitó beszéde komoly lendülettel vezette be. A közelmúlt években figyelmeztette iparostársait, — mondotta többek közt — hogy nehéz idők következnek és a mai viszonyok igazolják ezt az akkori megállapítást, a nehéz idők csakugyan bekövetkeztek. A bajok főokát az általános világgazdasági helyzetben látja. A fogyasztóképeség csökkenése juttatta a kisipart mai sorsába.

Majd az általános iparos problémákra tért át az elnöki megnyitó. Igaz, — folytatta — hogy sok kisiparosnak okozott keserű percek a forgalmi adó és az avval való bajlódás, de nem lehet kétkedni a miniszter bejelentésében, hogy ez az adó, illetve kezelési módja rövidesen meg fog változni. Az ujhelyi lakásfelszabadítás kérdésében az iparosoknak a felszabadítás mellett kell állást foglalnia, mert ez által az építkezés megindulva, keresethez juttatná

az iparosságot is. És ez építések-nél, a fagykárkölcsonők mellett és mintájára kívánatos volna szintén a hosszulejáratu kölcsönök megnyitása.

A sátoraljaujhelyi iparosoknak — fejezte be végül Fekete Károly elnök — a közismert okok folytán kétszeres okuk van a munkahiány miatt való panaszkodásra, de ép ezért kétszeres kötelességük bizni a jobb jövőben!

A közgyűlés meleg ünnepléssel köszöntötte felszólalása után az elnököt, aki a tisztikar kinyomott és szétosztott jelentésének elfogadását kérte, illetve tárgyalását nyitotta meg. Az évi jelentéshez csupán Ruzsinszky József cipésmester szólott hozzá, akinek ellenzéki kijelentéseit azonban a közgyűlés állandó ellentmondásokkal kísérte, úgy hogy Poós József és Paldsthy Lajos válasza után teljesen magára is maradt és az elnök felvilágosításai után a jelentést egyhangú felkiáltással elfogadták.

Ezután Csernyiczky Kálmán ipartestületi titkár bemutatta az elnökség indítványát, amelyet a közgyűlés minden változtatás nélkül magáévá is tett. Ennek megfelelően az Ipartestület memorandumot intéz a kormányhoz és kéri: 1. hogy az ujhelyi iparosok súlyos helyzetére való tekintettel — adóik mérsékeltesse-nek, fizetési halasztások által enyhíttessék a behajtásuk, 2. hogy az e célra kiválóan alkalmas ujhelyi hegyek közt létesítsenek üdülőtelepeket, 3. hogy a földbirtokrendezés folytán házhelyhez jutottak részére hosszulejáratu kölcsön biztosítsák, 4. hogy a Társadalombiztosító ujhelyi szék-

**Árverésből** jégsekre-nyek, kertiszek, asztalok, söraparatók, kávéházi, vendéglői és mindenféle üzletberendezések állandóan nagyon olcsón ROSENFELDNél, Budapest, VIII., Népszínház u. 31.

Egyes szám ára 10 fillér.



# START



## KERÉKPÁROSOK

### ORSZÁGOS EMERGÉ VERSENYE

Kezsdött 1930 március 2. Résztvehet rajta minden magyar kerékpáros  
**Feladat:** válaszolni kell erre a kérdésre, hogy

**MI AZ EMERGÉ-PNEU LEGFŐBB ELŐNYE?**

# 30

**Versenyszabályok:** Nem az a fontos, hogy valaki leírja, hogy az EMERGÉ-pneu a legjobb, legtartósabb, legmegbízhatóbb, legolcsóbb, hanem röviden azt kell megírni, hogy ki hol, mikor, milyen körülmények között tanasztalta az EMERGÉ-pneut valamilyen kiválóságát. Holnaptól kezdve minden üzletben egy vásárlási igazolványt adnak minden EMERGÉ-pneut vásárlónak és ezt az igazolványt a pályázattal együtt be kell küldeni. — A pályázaton mindenki résztvehet, aki legalább egy garnitúra EMERGÉ-pneut vásárolt. A pályázat határideje 1930. június 30. E napig kell a pályaműveket beküldeni az EMERGÉ Kaucsuk Rt címére, Budapest, V., Sas-u. 23. — Az eredményt a lapban fogjuk közzéadni.

**DÍJ III**

HARMINC DIJAT TŰZÜNK KI  
**I. DÍJ 1000 PENGŐ**

2. díj 500 P	16. díj 50 P
3. " 200 "	17. " 50 "
4. " 150 "	18. " 50 "
5. " 140 "	19. " 50 "
6. " 130 "	20. " 50 "
7. " 120 "	21. " 50 "
8. " 110 "	22. " 50 "
9. " 100 "	23. " 50 "
10. " 50 "	24. " 50 "
11. " 50 "	25. " 50 "
12. " 50 "	26. " 50 "
13. " 50 "	27. " 50 "
14. " 50 "	28. " 50 "
15. " 50 "	29. " 50 "
	30. " 50 "

A pályázatok elbírálására a Magyar Kerékpár Szövetség elnöksége jelöl ki pártatlan zsűrit

házának építését mielőbb kezdjék meg.

Az indítvány elfogadása után az elnök Kovatsek Ferenc közművesmesternek, a Közművesmesterek Országos Szövetség ügyvezető-elnökének adta meg a szót, aki nemzeti és vallásérkölcsei alapon nyugvó lelkes beszéddel buzdította az iparosságot az összetartásra, az egymás iránt való szeretetre, mert ennek hiányossága idézte elő azt — mondotta, — hogy 164.000 szervezett munkással szemben 280.000 kisiparosnak ma nincs képviselője a parlamentben.

A zárszámadások jóváhagyását követően dr. Meczner Tibor iparhatósági biztos mondott még köszönetet azért az elismerésért, amelyben a Testület évi jelentésének lapjain részesült munkálkodása; ígéretet tett egyben, hogy igyekezni fog a hatóság és iparosság egyetértését ezután is biztosítani, erősíteni. Az egyetértés különben — fejezte be szavait — az egyetlen, amivel a bajokon segíteni lehet. És a vállvetett munka meg fogja hozni a javulást.

Az elnökségnek több jelentése, indítványa nem lévén, a megjelentek látva, hogy az elnöki záró beszéd következik már csak, — megelőzték azt és mint egy szív, egy lélek elénekelték a Magyar Hírszekegy-et . . .

### A zempléni gyümölcsstermesztésért

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület Gyümölcsészeti Osztálya dr. Mészáros József vármegyei főjegyző osztályelnök vezetése alatt hétfőn délelőtt népes osztályülést tartott a Gazdasági Egyesület helyiségében.

Az ülésnek általános érdeklődésre érdemes és gazdasági szempontból jelentős egyik pontja az a szabályrendelet tervezet volt, amelyet részletes vita után elfogadásra a törvényhatóság elé terjesztetni határoztak. A szabályrendelet tervezet a gyümölcsösökben kárt okozó állatok és növények

elleni köteles védekezésről szól és bemutatása, illetve indokolása során dr. Mészáros József elnöki ülés megnyitó beszédében többek között a következőket mondotta:

— Néplünk, amely a háboru utáni konjunktúrális évek alatt sok helyt a fényűzési tárgyak beszerzésétől sem idegenkedett s amely nép egyszerűségéből sokat vett, kezd elszegényedni. Hogy ezt megakadályozzuk, arra egyik módunk a gyümölcsstermesztés felkarolása kínálkozik.

— A magyar föld a gyümölcsstermesztésre Franciaország után egész Európában a legalkalmasabb. Zemplénnek a Tisza, Bodrog, Sajó és Hernád menti része, a Hegyköz, Erdőbénye és Erdőhorvátai vidéke az almatermesztésre, a Bodrog-parti humusz, a Hernád-menti homok, a Hegyalja kavicsos, könnyű rétegei a diótermesztésre különösen alkalmasak. A szőlőparlagok így elsőrangban értékesíthetők volnának. És a Tolcsva-patak völgye, ha nem is lenne egyszerre második Kecskemét, de kajszinbarack fáival itt, Lengyelország közelében nagyot lendíhet végre anyagi helyzetén.

— A vármegyében már is működik 35—40 községi faiskola és ezek több helyen máris osztanak ki gyümölcsfákat, ezt a munkát azonban a gyümölcsértékesítés szövetkezeti alapon való megszervezésén kívül az eredményesség érdekében ki kell egészítenie annak, hogy gondoskodás történjen a gyümölcsfabetegségek elleni védekezés megszervezéséről is.

Ezt a kijelölt célt kívánja szolgáltni az osztályülésben ezután letárgyalt szabályrendelet tervezet, amelyről egyhanguan azt határozták, hogy elfogadásra fogják ajánlani a törvényhatóságnak.

A szabályrendelet tervezet különben 5 pontból áll. Az első minden megyebeli birtokosnak kötelességévé teszi a fák növényi és állati kártevői ellen való védekezést. A második pont meghatározza a védekezés eszközeit, módjait. A harmadik felhatalmazza az alispánt, hogy évenként minden járástól 1—2 szakembert delegáljon a földmivelésügyi minisztérium által rendezendő gyümölcsészeti tanfolyamokra. Ezen a tanfolyamon végzetek azután kötelesek községükben évenként háromszor, tél elején, tavasszal és nyáron oktatóelőadásokat rendezni és a jelentkezőket a gyakorlati teendők ellátásába bevezetni. A rendelet tervezet negyedik pontja a vármegyei gyümölcsészeti szervek összetételét és munkakörét állapítja meg. E szerint a kötelező védekezés végrehajtásának irányítását a vármegye alispánja gyakorolja, mégpedig a vármegyei központi bizottság meghallgatása mellett a községi helyi bizottságok útján. A helyi bizottság számontartja a gyümölcsösöket és gondozottságukat, ellenőrzi a birtokosok védekezési munkáját, ahol pedig ezt elmulasztják, ott saját hatáskörében foganatosítja a községi eljáráság által előlegezett költségösszegeből. Az

így előlegezett összeget azután, a munka befejeztével történt elszámolás alapján az elsőfoku közigazgatási hatóság behajtja a mulasztóktól és egyben kihágási eljárást indít ellenük.

## H I R E K.

— **Könyörgő istentisztelet.** A rk. plébánia-templomban f. hó 30-án, vasárnap d. e. 10 órai szentbeszéd után Páyer Ferenc püsp. helynök a vértanuk korára emlékeztető üldözéseket szenvedő orosz nép sorsának jobbrafordulásáért könyörgő istentiszteletet végez

— **Gyászistentisztelet.** IV. Károly ap. királyunk halálának évfordulóján: április 1-én, kedden d. e. 9 órakor a rk. plébánia-templomban gyászistentisztelet fog tartatni, melyre a hatóságokat körlevélileg hívta meg a plébánia hivatal.

— **Személyi hír.** Bernáth Aladár alispán vasárnap üdülés céljából pár hétre Abbáziába utazott

— **Érettségi kormányképviselő.** A kultuszminiszter a sárospataki gimnázium tanévvégi rendes vizsgáira Császár Elemér budapesti egyetemi tanárt küldte ki kormányképviselőül.

— **Házasság.** Rosman (Hazai) Sári és Gottlieb Herman f. hó 30-án d. u. 1/4 órakor (Rákóczi ucca 50.) tartják esküvőjüket, mely alkalomra barátait és jóismerőseiket szívesen látják.

— **Segédhivatali tisztviselők értekezlete.** A Segédhivatali Tisztviselők Orsz. Szövetségének sátorajaujhelyi csoportja f. évi április hó 2-én d. u. 6 órakor a törvényszék I. emeleti 38. számú helyiségében értekezletet tart.

— **Meghalt Marházy Miklós színiigazgató.** Marházy Miklós színész, aki a kecskeméti—kaposvári és az ujhelyi színházaknak éveken át volt igazgatója, 60 éves korában Budapesten meghalt. 27-én temették a budapesti Kerepesi-temető halottasházából.

— **Halóozás.** értesülünk, hogy Cz. miniszteri tanácsos kulturmérvénység és főnöke és társadalomközbecsülésben álló 25-én életének 62-házasságának 20-ik szünetes után B. hunyt. Váratlanul halálát özvegye, R. leányai Alice és M. nagy kiterjedésű roszolja. Temetése f. végbe az ág. hit. ev. tartása szerint a bu. réti temetőben.

Schmid Gyula sz. kat. elemi iskolai egyháztanácsi tag, át iskolaszéki jegyzkezei igazgató, a rk. tanítóegyesület 25-én 55 éves koraitói működés ut. hó 27-én temették részvét mellett a templomból.

— **Közindon** évi április hó 1-én től kezdve azon ut. kik autón vagy kocvámhivatal épületén őrszobán kezelik u. kilépés esetén. U. az autón utazók az. is. A többiek utiok lenőrzése, mint ed. a kisállomáson tört.

— **A SAC els** e tavaszon a vártna sikerült. Az elmúlt után Egerben a M. 2:0 eredménnyel a bajnoki lista utols. a 9-ről; a 8. helyr. A győzelem értékét az, hogy — ha a p. rint nem is sokkal vert meg a SAC, o. ját pályáján tudott. elérni. — A mo. azonban előrelátha.

Örömnapja a pítos. sárnap d. u. fél 3. ugyan, de a bajno. tőjével, a salgótarj. mérvközniök. Verr. fűzni ehhez a mérv. kodottság volna. d. Egerben mutatott teljes lélekkel sro. a közönsége meg. lette, akkor mégis.

— **Sulyos ha** zsef alsóberecki. nevű 8 éves fia. jobb felső lábsz. lyosan sérült gyer. Erzsébet közkört.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDŐ ANYAGA

# Eternit

CSAK AZ „Eternit” VÉDSZÓVAL JELÖLT LAP VALÓDI.  
 ETERNIT-MŰVEK HÁTSZEK LAJOS BUDAPEST ANDRÁSSY-ÚT 33. GYÁR-NYERGES-ÚJFALU

Elárusító hely: Klein Salamon, Sátorajaujhely.

**Előadások.** Résztvétel, hogy Czitó Ferenc ny. tanácsos, a helybeli népszerűség éveken át volt társadalmi életünknek ésben álló tagja, f. hó 28-án 20-ik évében rövid után Budapesten elvárattalul bekövetkezett levegye, Répászky Alice, Alice és Mária, valamint rjezésű rokonsága gyámetése f. hó 28-án ment ág hit. ev. egyház szererint a budapesti farkas-őben.

Gyula sárospataki róm. iskolai igazgató-tanító, táncsi tag, hosszú éveken székli jegyző, hitelszövetkezet-igazgató, a sátoraljúj helyi egyesület elnöke, f. hó 28-án 34 éves korában, 34 éves tüköds után elhunyt. F. hó 28-án temették el általános mellett a sárospataki rk. sírban.

**Öztudomásul.** Folyó hó 1-én reggeli 8 óráig azon utasok utleveleit, akik vagy kocsin utaznak, a pályaudvar épületében levő rendszert kezelik úgy a be-, mint a kiutazás esetén. Ugyanitt kezelik a utazók alkalmi utalpjait a biek utiokmányainak eladásáért, mint eddig, ezután is más módon történik.

**SAC első szereplése** a várnál is szebben az elmúlt vasárnap délutánban a MOVE csapatát dímmennyel megverte s így a lista utolsóelőtti helyéről, a 8. helyre jutott előre. A csapat értékeit nagyon emeli a ha a papírforma szebb is sokkal jobb csapatot a SAC, de annak a sajnán tudott ilyen eredményt a mostani vasárnap előreláthatóan nem lesz a a pips-sárgáknak. Val. u. fe 3 órakor idehaza a a bapoktség listavezető a salgótarjániakkal kellesz a ök. Vármes reményeket a hez a működéshez elbiza- g volna de ha a csapat mutatott győzniakarását a kkel szompóba állítja és a sege megnyilatkozik mel- lörök még soda is történhet.

**Nyolcos eset.** Pfau Jó- bberckü birtokos József éves fia hintázás közben a s lábát eltörte. A su- értült gyermeket a helybeli közokorházban ápolják.

**Az izraelita Nőegylet működvelői előadása.** A dr. Haas Bertalanné, dr. Burger Jakabné és dr. Friedmann Benóné vezetése alatt működő izraelita Nőegylet ezidei működvelői előadását hétfőn este tartotta meg a Városi Színházban, az eddigi szép, fényes keretek között. A műsor három egyfelvonásosból állott; Avercsenkó: Az öngyilkos, Török: Szárazság és Molnár: Az ibolya című darabját mutatták be. Az öngyilkosban Kelemen Erzsike, Reichard Ervin dr. és Fuchs István; a Szárazságban Kemény Imréné, László Sándorné, Gecsei István és Boros Béla; Az ibolyában pedig László Sándorné, Glück Márta, Hirsch Rózsi, Kornitzer Edit, Kelemen Erzsike, Reichard Ervin dr., Gecsei István és Gecsei László szerepeltek. Valamennyien a legnagyobb igyekezettel és sikerrel tettek eleget a jótékony cél érdekében vállalt feladatuknak és a közönség hálás tapsokkal jutalmazta teljesítményüket.

**Vallásos est.** A Sátoraljúj helyi Református Leányegylet f. hó 30-án d. u. 5 órai kezdettel a ref. tanácsteremben vallásos estét tart a következő műsorral: 1. Közének 2. Előadást tart: Nagy Sándor Béla vámosújfalusi ref. lelkes. 3. Kamarazene. Előadják A. Léva Adél, Kolozs Richárd és Szabó Ernő. 4. Szavalat. Prihoda Klárka. 5. Zongorajáték. Szeszlér Marianne. 6. Énekszóló. Janasovszky Judith. 7. Szavalat. Buzinkay Kató 8. Karének. Ref. Leányegylet Ének-kara.

**Rendőri hír.** Weinstock Zsigmond kereskedő Kazinczy u. 81. számú házában udvarából a szabadon járó tyukok közül három darabot ismeretlen tettes ellopott. Miután a közelmúltban hasonló körülmények között több helyen tűntek el szárnyasok, az érdekelt baromfitulajdonosok részéről kivánatos a nagyobb óvatosság.

**A Sátoraljúj helyi Athletikai Club 1930 évi április hó 5 napján d. u. 5 órakor a városháza tanácstermében rendez évi közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozata: 1. Az ideiglenes gazdasági és számvizsgáló bizottság jelentése. 2. Az új alapszabályok letárgyalása. 3. Tisztuji-tás. 4. Esetleges indítványok. A közgyűlésen az új alapszabályok értelmében szavazati jogukat csak azok a tagok gyakorolhatják, akik az esedékes tagdíjfizetési kötelezett-ségüknek eleget tettek.**

**A sárospataki ref. tanítóképző intézet I. osztályába 36 tanuló vétetik fel az 1930-31. iskolaévre.** Az intézetben teljes ellátást nyernek az egész díjat fizetők havi 44, a féldíjasok havi 22 pengőért, a legérdeme-sebbek ingyen. Folyamodni április 30-ig lehet. — Az érdeklődőknek részletes felvilágosítást nyújt az igazgatóság.

**A második áldozat.** Márc. 9-én megjelent lapszámunkban hírt adtunk arról a borzalmas, halálos kimenetelű szerencsétlenségről, mely f. hó 18-án érte Sárospatakon Gelb Ignác ottani fuvarost egy Wertheim-szekrény szállítása közben. A karók segítségével görgetett pénzszekrény ugyanis egy karó elferdülése következtében felborult és rázuhant a közvetlenül mellette foglaltoskodó fuvarosra, aki kevéssel kórházba való szállítása után kiszervezett. Ugyanakkor sérült meg a szállításhoz segédkező Poruczki Pál sárospataki napszámos is, akit a délutáni órákban hoztak a helybeli Erzsébet-kórházba és miután ő is életveszélyes belső sérüléseket szenvedett, műtétet hajtottak végre rajta. Állapota eleinte biztató volt, de később mindinkább válságosra fordult, míg azután f. hó 25-én iszonyu szenvedéseitől megváltotta a halál. Fialtal felesége és három kiskoru gyermeke maradt kenyérkereső nélkül. Tetemét a kórház halottaskamrájából Sárospatakra szállították és az ottani temetőben hantolták el nagy részvétel mellett.

**Szándékosan megromgált motor.** Csabák János Jókai ucca 52. sz. alatt lakó gépész feljelentést tett a rendőrségen, hogy Justus ucca 4. számú ház udvarán álló benzínmotorjáról ismeretlen tettes a benzincsővet erőszakkal letörte, nyilván azzal a szándékkal, hogy a gépet megromgálja és hasznavehetetlenné tegye. A rendőrség a tettes kézrekerítése céljából megindította a nyomozást.

**Eltélt baromfitolvaj.** A helybeli kir. törvényszék büntető egyesbirája f. hó 27-én hozta meg ítéletét a többrendbeli baromfi-pással vádolt, egyébként is rovott multu Szakszon Endre tarcali lakos bűntényében. A bíróság vádlottat beösmérése alapján lopás vétségében mondotta ki bűnösnek és ezért egy hónapi fogházra ítélte.

**A Singer varrógépek MÉGIS A LEGJOBBAK!**

**Kivánsága teljesült, itt az új szóródoboz!**



**igazán mindent tisztít!**

870-193/1930. vh. sz. Pk. 6226/1929. sz.

**Árverési hirdetés.**

Dr. Benyovszky László ügyvéd által képviselt Sárospataki Ipari és Gazdasági Hitelszövetkezet javára, továbbá csatlakoztatott kielégítési joggal bíró más alap és felülfoglaltatók végrehajtók javára sárospataki lakos végrehajtást szenvedő ellen 700 P tőke és jár. erejéig, — amennyiben a követelésre időközben részfizetés történt, annak beszámításával, — a sárospataki kir. járásbíró P 4686. és 4688/2. 1929. számú végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán a végrehajtást szenvedőtől 1929 évi aug. 6. napján le és felülfoglalt és 1443 P-re becsült ingóságokra a sárospataki kir. járásbíró Pk. 6226/1929. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak — a fentirt 700 P tőke, ennek 1929. évi május hó 31. napjától járó 12% kamatai, 129\*72 P eddig megállapított és az ezután felmerülendő költségek, valamint — az 1908. évi tc. 20. §-a alapján — mindazon alap- és felülfoglaltatók ja-

vára fennálló követeléseik erejéig, akik ezen árverési hirdetmény kibocsátásáig törvényes jogot nyertek, Sárospatakon a Hustác uccában végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1930. évi április hó 11. napjának d. u. 5 óráját kitűzöm, amikor a bíróság lefoglalt butorokat, festmények, zongora, varrógép és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés ellenében, szükség esetén becsáron alul is el fogom adni.

Felhívom mindazokat, kik a befolyó vételárból a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben korábbi zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, igényüket az árverés megkezdéséig nálam írásban vagy szóval jelent- sék be.

A törvényes határidő e hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztést követő naptól számítatik.

Sárospatak, 1930. március 19. napján.

Hazai Béla kir. jbirósági végrehajtó.

**Ezer meg ezer munkás** és munkásné gyártja évről-évre a jó PALMA-gumisarkot.

Gyalogláró ember nem nékülözhet a PALMA-t.

A PALMA-sarok olcsóbb és tartósabb a legjobb bőrnél, rugalmassága jóleső érzést kölcsönöz, megakadályozza a gyors kifáradást és kíméli cipőjét, idegeit és egészséget.

Cipészétől csak a PALMA-sarkot kérsen!

**PALMA KAUCSUK SARKOK**

**JUBILÁRIS NEMZETROZI VÁSÁR Budapesten, 1930 május 3-12**

A magyar ipar demonstratív bemutatója számos külföldi állam részvételével.

50% utazási kedvezmény. Felvilágosítás és vásárgazolvány kapható: Budapesten: a VÁSÁRIRODÁNÁL, V., Alkotmány ucca 8. Sátoraljúj helyen: az IPARTESTÜLETNÉL.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi **Ferenc József** vizről, mert ez kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitűnő eredménye változnék. **Ferenc József** viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A 80 éves Pesti Napló.** A legnagyobb tradíciója és dicsőséges multu magyar reggeli husvétkor ünneplő fennállásának 80-ik évfordulóját. A husvét a legnevezetesebb dátum ennek az újságnak az életében, mert **Deák Ferenc történelmi nevezetessége husvétje** cikke a Pesti Naplóban jelent meg. A 80 éves Pesti Napló április 20-án megjelenő díszes ünnepi számával be fogja bizonyítani, hogy még 80 év után is ez a lap a nemzeti publicisztika főorgánuma és szószéke mindazoknak a jeles zsrnalisztáknak, államférfiaknak, politikusoknak, gazdasági szakférfiaknak és íróknak, akik írásaikkal a nemzet széles rétegeihez akarnak szólni. Külön díszes művészi album fogja bemutatni a 80 év előtti és a mai világot. Tekintettel arra a nagy érdeklődésre, mely e jubiléris szám iránt megnyilvánul és hivatkozással annak drága előállítás költségeire, a Pesti Napló kiadóhivatala közli, hogy **első sorban** előfizetőit fogja kiszolgálni és csak a megmaradt példányokat juttatja azoknak, akik az árusoknál előjegyezték. Ajánlatos tehát sürgősen előfizetni, mert egyetlen magyar házból se hiányozhat a Pesti Napló jubiléris száma és diszalbuma. A Pesti Napló előfizetési ára 1/4 évre P. 10.80, félre P. 21.60. A kiadóhivatal címe: Budapest, VII. Erzsébet körút 18-20.

— **A sors utjai kifürkészhetetlenek.** Próbáljon szerencsét és egycsapásra gazdag ember lehet Önből. A XXIV. osztályosorsjáték húzása április 16-án kezdődnek. Játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan. Megírem bocsátható könnyelműséget követ el Önmagával szemben, ha szerencséje elől elbujik.

— **Munkabérek és munkaidő a hegyközségnél.** A Sátorajajhelyi Egységes Hegyközség választmánya a f. év március 19-én tartott gyűlésében a munkaidőt: március hóra egy órai ebéd idő engedélyezésével reggel 7 órai kezdettel, április hóban: egy órai ebéd idő engedélyezésével reggel fél 7 órától este fél 6 óráig állapította meg. Munkabérek: Március hóban férfi napszám 2 P női napszám 1.30 P. Munkabérek április hóban férfi napszám 2.20 P, női napszám 1.50 P. A választmány e megállapításainak be nem tartása, mint velünk illetékes helyről közlik, hegyrendészeti kihágást képez.

— **A Turisták Lapja** 48—50 oldalon a Bükkkel és vidékeivel monografiaszerűen fog foglalkozni. Számos fényképpel, műmelléklettel díszített cikkeit nagyjából miszkolciak írják. A lap e számát propaganda szempontból 50 fillérért fogják árusítani.

— **Bitka vadászszákmány.** Bakos István nyug. állampénztári tanácsos a Széphalom felé elterülő Halaska zombékosában egy 45 cm. hosszú hermelint lőtt.

— **Szándékos emberölés büntettének kísérlete** miatt vontta felelősségre a mult héten a helybeli kir. törvényszék Emődytanácsa ifj. Képes János tarcali téglagyári munkást. Vádlottat egy szóváltásból kifolyólag támadt dulakodás alkalmával egy Sepsz Lajos nevű társa meg akarta szurni. Ezért Képes János bosszút forralt és egy alkalommal késével kezében észrevétlenül megközelítette Szepsz, aki azonban társainak kellő időben történt figyelmeztetésére a könnyen végzetessé válható támadás elől elmenekült. A bíróság a kihallgatott vádlott és tanuk vallomásából az ölési szándékot bebizonyítottak nem látta ezért vádlottat a szándékos emberölés büntettének kísérlete miatt emelt vád alól felmentette. Az ítélet jogerős.

## Eladó a Szemere ucca 28. számú sarokház.

A házhoz tartozik:

1. Három uccai tágas szoba, tívég verenda, zárt folyosó, konyha, speiz.
2. Két nagy szoba, konyha, speiz, fatartók, istálló alápincézve, suterén helyiség, kert kb. 400 □-öt telek.

Érdeklődni lehet: **Nyomárkay Sándor Ungnyarád, pp. Velka-Kapusány, Z. XX. Csehszlovákia**

## „HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátorajajhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egyedüli mosódája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek.  
Bredár Lajos.

**Fehérnemű és harisnya  
stoppolás, varrás és himzés**

**SINGER VARRÓGÉPPEL**



**SINGER FIÓKÜZLET MINDENÜTT**

**SINGER VARRÓGÉP RÉSZ-TÁRS.**

Sátorajajhely Rákóczi ucca 19.

## Az új XXIV. osztályosorsjáték

Játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan. Tekintettel az óriási keresletre, nagyon ajánlatos, hogy az eddigi résztvevők sorsjegyszámukat továbbra is megtartsák, új vevők pedig minél előbb rendelkezjenek és biztosítsanak maguknak sorsjegyet.

Az I. oszt. sorsjegyek hivatalos ára:

Huzás  
április 16-án  
kezdődik!

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
24 P	12 P	6 P	3 P

Minden  
második sorsjegy  
nyer!

## Árverési hirdetés.

Folyó évi április hó 3-án és 10-én délután 2 órakor a sátorajajhelyi m. kir. fővármihatal kisállomáson levő hivatalos helyiségében 170 kilogram különböző textiláru nyilvános árverésen fog értékesíteni. Az árverésen résztvenni szándékozók határátlépesi igazolványt kaphatnak. Figyelmezteti az árverezni szándékozók, hogy az első árverési napon csupán a kikiáltási ár mellett, míg a második árverési napon ettől függetlenül fogja a fent felsorolt árakat eladni. A vevő fél köteles a vételárat, az esedékes vámot és egyéb illetékeket azonnal készpénzben befizetni.

— Legjobb fővárosi napi lapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

## UJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház  
Nemzeti Színház  
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

**Park Szálló**

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

## VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Hétfőn, március hó 31-én este 6 és negyed 9 órakor  
Jóteknycélú előadás a gyermek nyaralótelep részére.

## De Profundis

Egy detektiv élménye a földalatti New-Yorkban 9 felvonásban.  
Főszerepben: LON CHANEY és ANITE PAGE.

Kedden, április hó 1-én este 6 és negyed 9 órakor  
Szerdán, április hó 2-án este 6 és negyed 9 órakor

## A bosszu éjszakája

Szinjáték 8 felvonásban.  
Főszerepben: BÁNKY VILMA és RONALD COLMAN.

Csütörtökön, április hó 3-án este 6 és negyed 9 órakor

## A svihákok

Berlin 8 felvonásos filmoperettje.  
Főszereplők: VEREBES ERNŐ és LOTTE LORRING.

Szombaton, április hó 5-én este 6 és negyed 9 órakor  
Vasárnap, április hó 6-án délután 4, 6 és este negyed 9 órakor

## Legény-lányok

9 felvonás a mai fiatalág életéből.  
Csak felnőtteknek!

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Hires nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi **Ferenc József** vizről, mert ez kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitűnő eredménye változnék. **Ferenc József** viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A 80 éves Pesti Napló.** A legnagyobb tradícióju és dicsőséges multu magyar reggeli husvétkor ünneplő fennállásának 80-ik évfordulóját. A husvét a legnevezetesebb dátum ennek az újságnak az életében, mert **Deák Ferenc történelmi nevezetességű husvétí cikke** a Pesti Naplóban jelent meg. A 80 éves Pesti Napló április 20-án megjelenő diszes ünnepi számával be fogja bizonyítani, hogy még 80 év után is ez a lap a nemzeti publicisztika főorgánuma és szószéke mindazoknak a jeles zurnalistáknak, államférfiaknak, politikusoknak, gazdasági szakférfiaknak és íróknak, akik írásaikkal a nemzet széles rétegeihez akarnak szólni. Külön diszes művészi album fogja bemutatni a 80 év előtti és a mai világot. Tekintettel arra a nagy érdeklődésre, mely e jubiláris szám iránt megnyilvánul és hivatkozással annak drága előállítás költségeire, a Pesti Napló kiadóhivatala közli, hogy **első sorban** előfizetőit fogja kiszolgálni és csak a megmaradt példányokat juttatja azoknak, akik az árusoknál előjegyezték. Ajánlatos tehát sürgősen előfizetni, mert egyetlen magyar házból se hiányozhat a Pesti Napló jubiláris száma és diszalbuma. A Pesti Napló előfizetési ára 1/4 évre P. 10.80, fél évre P. 21.60. A kiadóhivatal címe: Budapest, VII. Erzsébet körút 18-20.

— **A sors utjai kifürkészhetetlenek.** Próbáljon szerencsét és egycsapásra gazdag ember lehet Önből. A XXIV. osztályosorsjáték húzása április 16-án kezdődnek. Játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan. Megírem bocsátható könnyelműséget követ el Önmagával szemben, ha szerencséje elől elbujik.

— **Munkabérek és munkaidő a hegyközségnél.** A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség választmánya a f. év március 19-én tartott gyűlésében a munkaidőt: március hóra egy órai ebéd idő engedélyezésével reggel 7 órai kezdettel, április hóban: egy órai ebéd idő engedélyezésével reggel fél 7 órától este fél 6 óráig állapította meg. Munkabérek: Március hóban férfi napszám 2 P női napszám 1.30 P. Munkabérek április hóban férfi napszám 2.20 P, női napszám 1.50 P. A választmány e megállapításainak be nem tartása, mint velünk illetékes helyről közlik, hegyrendészeti kihágást képez.

— **A Turisták Lapja** 48—50 oldalon a Bükk és vidékeivel monografiaszerűen fog foglalkozni. Számos fényképpel, műmelléklettel diszitett cikkeit nagyjából miszkolciak írják. A lap e számát propaganda szempontból 50 fillérért fogják árusítani.

— **Bitka vadászsákmány.** Bakos István nyug. állampénztári tanácsos a Széphalom felé elterülő Halaska zombékosában egy 45 cm. hosszú hermelint lőtt.

— **Szándákos emberölés büntettének kísérlete** miatt vonta felelősségre a múlt héten a helybeli kir. törvényszék Emődytanácsa ifj. Képes János tarcali téglagyári munkást. Vádlottat egy szóváltásból kifolyólag támadt dulakodás alkalmával egy Sepsz Lajos nevű társa meg akarta szurni. Ezért Képes János bosszút forralt és egy alkalommal késével kezében észrevétlenül megközelítette Sepsz, aki azonban társainak kellő időben történt figyelmeztetésére a könnyen végzetessé válható támadás elől elmenekült. A bíróság a kihallgatott vádlott és tanúk vallomásából az ölési szándékot bebizonyítottak nem látta s ezért vádlottat a szándékos emberölés büntettének kísérlete miatt emelt vád alól felmentette. Az ítélet jogerős.

**Eladó**  
a Szemere ucca 28. számú  
sarokház.

A házhoz tartozik:

1. Három uccai tágas szoba, üveg verenda, zárt folyosó, konyha, speiz.
2. Két nagy szoba, konyha, speiz, fatartók, istálló alápincéze, suterén helyiség, kert kb. 400 □-ös telek.

Érdeklődni lehet: **Nyomárkay Sándor Ungnyarád, pp. Velka-Kapusány, Z. XX. Csehszlovákia**

### „HATYU” GÖZMOSÓDA

Sátoraljaujhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egyedüli mosódája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzemében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel Bredár Lajos.

**Fehérmű és harisnya stoppolás, varrás és himzés**

**SINGER VARRÓGEPPEL.**



Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

## Az új XXIV. osztályosorsjáték

Játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan. Tekintettel az óriási keresletre, nagyon ajánlatos, hogy az eddigi résztvevők sorsjegyszámaikat továbbra is megtartsák, új vevők pedig minél előbb rendelkezzenek és biztosítsanak maguknak sorsjegyet.

Az I. oszt. sorsjegyek hivatalos ára:

Huzás	Egész	Fél	Negyed	Nyolcad	Minden
április 16-án kezdődik!	24 P	12 P	6 P	3 P	második sorsjegy nyer!

### Árverési hirdetés.

Folyó évi április hó 3-án és 10-én délután 2 órakor a sátoraljaujhelyi m. kir. fővármhivatal kisállomáson levő hivatalos helyiségében 170 kilogram különböző textiláru nyilvános árverésen fog értékesíteni. Az árverésen résztvenni szándékozók határátlépi igazolványt kaphatnak.

Figyelmezteti az árverezni szándékozók, hogy az első árverési napon csupán a kikiáltási ár mellett, míg a második árverési napon ettől függetlenül fogja a fent felsorolt árukat eladni.

A vevő fél köteles a vételárát, az esedékes vámot és egyéb illetékeket azonnal készpénzben befizetni.

— Legjobb fővárosi napi lapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

## UJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház

Nemzeti Színház

Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árujegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

## VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Hétfőn, március hó 31-én este 6 és negyed 9 órakor Játékonycélu előadás a gyermek nyaralótelep részére.

## De Profundis

Egy detektív élménye a földalatti New-Yorkban 9 felvonásban. Főszerepben: LON CHANEY és ANITE PAGE.

Kedden, április hó 1-én este 6 és negyed 9 órakor Szerdán, április hó 2-án este 6 és negyed 9 órakor

## A bosszu éjszakája

Színjáték 8 felvonásban.

Főszerepben: BÁNKY VILMA és RONALD COLMAN.

Csütörtökön, április hó 3-án este 6 és negyed 9 órakor

## A svihákok

Berlin 8 felvonásos filmoperettje.

Főszereplők: VEREBES ERNŐ és LOTTE LORRING.

Szombaton, április hó 5-én este 6 és negyed 9 órakor Vasárnap, április hó 6-án délután 4, 6 és este negyed 9 órakor

## Legény-lányok

9 felvonás a mai fiatalság életéből.

Csak felnőtteknek!